

**SRD998 Intelligent Positioner**



<b>Safety Requirements</b>	<b>GB / IE / IS / MT</b>	<b>2</b>
<b>Sicherheitsbestimmungen</b>	<b>DE / CH / AT / LU / LI</b>	<b>3</b>
<b>Recommandations pour la sécurité</b>	<b>FR / BE / CH / LU</b>	<b>4</b>
<b>Requisitos de protecção</b>	<b>PT</b>	<b>5</b>
<b>WEEE Requirements</b>		
<b>California Proposition 65</b>	<b>GB / IE / IS / MT</b>	<b>6</b>

## Safety requirements (GB / IE / IS / MT)

Type	Product	Gas / Dust
<b>SRD998-H*</b>	<b>Intelligent positioner</b>	<b>IBExU15ATEX1109 X</b>
<a href="http://iecex.iec.ch/iecex/IECEXWeb.nsf/uid/475DFB314B1485BFC1257EF20048751A?opendocument">http://iecex.iec.ch/iecex/IECEXWeb.nsf/uid/475DFB314B1485BFC1257EF20048751A?opendocument</a>		<b>IECEX IBE 15.0028X</b>

Technical Data for Explosion Protection: See EU-Certificate of Conformity and Product Specifications.

II 2 G Ex ia IIC T4/T6 Gb / II 1 D Ex ia IIIC T100°C Da or  
 II 2 G Ex ib IIC T4/T6 Gb / II 2 D Ex ib IIIC T100°C Db or  
 II 3 G Ex ic IIC T4/T6 Gc / II 3 D Ex ic IIIC T100°C Dc

Pi	Ui	Ii	T4	T6
900 mW	30 V	130 mA	-40°C to +80°C	
660 mW	28.1 V	130 mA	-40°C to +80°C	-40°C to +44°C
630 mW	25.7 V	130 mA	-40°C to +80°C	-40°C to +46°C
590 mW	25.3 V	130 mA	-40°C to +80°C	-40°C to +48°C
510 mW	26 V	130 mA	-40°C to +80°C	-40°C to +52°C

Li = < 10 µH  
 Ci = < 2.5 nF

***The positioner must be installed and operated only by qualified personnel, familiar with commissioning and operating of the product!***

### Accident Prevention

The connected instrument contains mechanically moved parts, e.g. feedback lever which could cause injuries. The operators have to be instructed accordingly.

### Electrical Safety

This instrument satisfies the safety conditions according to EN 61010-1 (or IEC 61010-1), Safety Class III, Overload Category I. Any work on electrical parts must be done by qualified personnel, if any power supply is connected to the instrument. The instrument has to be used for its designated purpose and connected in accordance with its wiring diagram. National application regulations for electrical equipment have to be adhered to. The instrument has to be operated with safety extra-low voltage SELV or SELV-E. Safety precautions taken in the instrument may be rendered ineffectual if the instrument is not operated in accordance with the Master Instructions. Limitation of power supply for fire protection must be adhered to according to EN 61010-1, Appendix F (or IEC 61010-1).

At ambient temperatures above 75°C suitable temperature resistant cables must be used.

### Electrical Classification, Maintenance of Ex-Instruments

For installations in contact with explosive atmospheres, all relevant national and installation regulations must be adhered to. Attention: When repairing or altering explosion-protected equipment, national regulations must be adhered to. For maintenance and repairs involving parts, use only manufacturer's original parts.

### EMC and CE

For notes regarding Electromagnetic Compatibility EMC and for CE label identification, see product specification sheet.

### Electrical Connections

For installation and operation in explosion hazardous areas, the applicable national regulations have to be adhered to. For connection of the intrinsically safe circuits, the requirements of the EU-Certificate of Conformity are applicable, or the maximum values given in the respective national approvals.

### Warning Notice for SRD998

Programming via the programming plug can only be performed in non-explosive atmospheres by the manufacturer during the production, testing, repair or maintenance with appropriate permission; otherwise the intrinsic safety is rendered ineffectual. To avoid damage of ex-relevant component parts, a suitable galvanically separated program adapter must be used.

### Dust protection

Dust depositions on the top side should be prevented wherever possible to ensure that no increases in temperature occur. When carrying out repair work, suitable measures should be taken to ensure that no dust penetrates the inside of the housing.

Ensure when dismantling the plant that none of the parts necessary for sealing of the housing (seals, smooth surfaces, etc.) sustain damage. Operation in zone 20 is only permissible for the inherently safe operating mode "ia".

Dust deposits over 5 mm must be removed.

The impact test on the housing window was passed with the low impact energy of 2 J.

## Sicherheitsbestimmungen (DE / CH / AT / LU / LI)

Type	Gerät	Gas / Staub
<b>SRD998-H*</b>	<b>Intelligenter Stellungsregler</b>	<b>IBExU15ATEX1109 X</b>
<a href="http://iecex.iec.ch/iecex/IECExWeb.nsf/uid/475DFB314B1485BFC1257EF20048751A?opendocument">http://iecex.iec.ch/iecex/IECExWeb.nsf/uid/475DFB314B1485BFC1257EF20048751A?opendocument</a>		<b>IECEX IBE 15.0028X</b>

Technische Daten zum Explosionsschutz: siehe EG-Baumusterprüfbescheinigung und Typenblatt.

II 2 G Ex ia IIC T4/T6 Gb / II 1 D Ex ia IIIC T100°C Da oder  
 II 2 G Ex ib IIC T4/T6 Gb / II 2 D Ex ib IIIC T100°C Db oder  
 II 3 G Ex ic IIC T4/T6 Gc / II 3 D Ex ic IIIC T100°C Dc

Pi	Ui	Ii	T4	T6
900 mW	30 V	130 mA	-40°C bis +80°C	
660 mW	28,1 V	130 mA	-40°C bis +80°C	-40°C bis +44°C
630 mW	25,7 V	130 mA	-40°C bis +80°C	-40°C bis +46°C
590 mW	25,3 V	130 mA	-40°C bis +80°C	-40°C bis +48°C
510 mW	26 V	130 mA	-40°C bis +80°C	-40°C bis +52°C

Li = < 10 µH

Ci = < 2,5 nF

**Das Gerät darf nur von Fachpersonal, das mit der Montage, Inbetriebnahme und dem Betrieb dieses Produktes vertraut ist, montiert und in Betrieb genommen werden!**

### Unfallverhütung

Das angebaute Gerät enthält mechanisch bewegte Teile, z. B. Anlenkhebel, welche eine Verletzungsgefahr bedeuten können. Das Fachpersonal ist entsprechend darauf hinzuweisen.

### Elektrische Sicherheit

Dieses Gerät erfüllt die Bedingungen nach EN 61010-1 (bzw. IEC 61010-1), Schutzklasse III, Überspannungs-Kategorie I. Arbeiten an elektrischen Teilen dürfen nur von einer Fachkraft vorgenommen werden, falls dabei irgendwelche Spannungsquellen am Gerät angeschlossen sind. Das Gerät ist entsprechend seiner Bestimmung zu verwenden und nach seinem Anschlussplan anzuschließen. Dabei sind die örtlich gültigen nationalen Errichtungsbestimmungen für elektrische Anlagen zu beachten. Das Gerät darf nur an Schutzkleinspannung SELV oder SELV-E betrieben werden. Im Gerät getroffene Schutzmaßnahmen können unwirksam werden, wenn es nicht entsprechend der Inbetriebnahme- und Wartungsanleitung betrieben wird. Die Begrenzung des Stromkreises zum Brandschutz ist gemäß EN 61010-1, Anhang F (bzw. IEC 61010-1) anlagenseitig sicherzustellen.

Bei Umgebungstemperaturen über 75°C müssen geeignete temperaturbeständige Kabel verwendet werden.

### Explosionsschutz, Instandsetzung bei Ex- Geräten

Für Anlagen in Verbindung mit explosionsgefährdeten Bereichen sind die dafür gültigen nationalen Vorschriften und Errichtungsbestimmungen zu beachten.

Achtung: Bei Instandsetzung oder Änderung von explosionssgeschützten Geräten sind die nationalen Bestimmungen zu beachten. Bei Instandsetzungen und Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

### EMV und CE

Hinweise zur Elektromagnetischen Verträglichkeit EMV und zur CE-Kennzeichnung: siehe Typenblatt.

### Elektrische Anschlüsse

Für die Montage und Installation in explosionsgefährdeten Bereichen gelten die jeweiligen nationalen Vorschriften des Bestimmungslandes.

Für den Anschluss der eigensicheren Stromkreise gelten die Angaben in der EG-Baumusterprüfbescheinigung oder die in den jeweiligen nationalen Zulassungen angegebenen Höchstwerte.

### Warnhinweise für SRD998

Die Programmierung über den Programmierstecker darf nur unter Ausschluss von explosiver Atmosphäre durch den Hersteller während der Produktion, Prüfung, Reparatur oder Instandhaltung mit entsprechender Erlaubnis erfolgen, ansonsten wird die Eigensicherheit aufgehoben. Zur Vermeidung der Zerstörung von ex-relevanten Bauteilen ist grundsätzlich ein geeigneter galvanisch getrennter Programmieradapter zu verwenden.

### Staubschutz

Staubablagerungen auf der Oberseite sollen möglichst begrenzt oder gänzlich vermieden werden, um Temperaturerhöhungen zu vermeiden. Bei Instandsetzungen ist durch geeignete Maßnahmen zu verhindern, dass Staub ins Gehäuseinnere eindringt. Bei der Demontage ist darauf zu achten, dass die für die Dichtheit des Gehäuses notwendigen Teile (Dichtungen, Planflächen usw.) nicht beschädigt werden. Der Betrieb in Zone 20 ist nur in eigensicherer Betriebsart „ia“ zulässig.

Staubablagerungen über 5 mm sind zu entfernen.

Die Stoßprüfung am Gehäusefenster wurde mit der niedrigen Schlagenergie von 2 J bestanden.

## Recommandations pour la sécurité (FR / BE / CH / LU)

Type	Appareil	Gaz / Poussière
<b>SRD998-H*</b>	<b>Positionneur intelligent</b>	<b>IBExU15ATEX1109 X</b>
<a href="http://iecex.iec.ch/iecex/IECEXWeb.nsf/uid/475DFB314B1485BFC1257EF20048751A?opendocument">http://iecex.iec.ch/iecex/IECEXWeb.nsf/uid/475DFB314B1485BFC1257EF20048751A?opendocument</a>		<b>IECEX IBE 15.0028X</b>

Données techniques sur la protection contre les risques d'explosion: se reporter aux certificats Européens de conformité et à la fiche technique du produit.

II 2 G Ex ia IIC T4/T6 Gb / II 1 D Ex ia IIIC T100°C Da ou  
 II 2 G Ex ib IIC T4/T6 Gb / II 2 D Ex ib IIIC T100°C Db ou  
 II 3 G Ex ic IIC T4/T6 Gc / II 3 D Ex ic IIIC T100°C Dc

Pi	Ui	Ii	T4	T6
900 mW	30 V	130 mA	-40°C à +80°C	
660 mW	28,1 V	130 mA	-40°C à +80°C	-40°C à +44°C
630 mW	25,7 V	130 mA	-40°C à +80°C	-40°C à +46°C
590 mW	25,3 V	130 mA	-40°C à +80°C	-40°C à +48°C
510 mW	26 V	130 mA	-40°C à +80°C	-40°C à +52°C

Li = < 10 µH

Ci = < 2,5 nF

**Le positionneur doit être installé et configuré par du personnel qualifié, familier avec la mise en oeuvre et l'utilisation de ce produit !**

### Prévention d'accident

L'instrument monté contient des parties mécaniques en mouvement comme le levier de recopie de position, qui peuvent blesser. Les opérateurs doivent en être informés et sensibilisés.

### Sécurité électrique

Cet instrument respecte les spécifications de sécurité de la norme EN 61010-1 (ou IEC 61010-1), Classe de sécurité III, Surcharge catégorie I. Toute intervention sur des composants électriques doit être réalisée par du personnel qualifié, spécialement si l'appareil est raccordé électriquement. L'appareil doit être utilisé pour des applications pour lesquelles il a été conçu. Les raccordements électriques doivent respecter les schémas de câblage. Les réglementations Nationales pour les équipements électriques doivent être respectées. L'instrument doit fonctionner avec une très faible tension safety extra-low voltage SELV ou SELV-E. Les conditions de sécurité peuvent se révéler non suffisantes si l'appareil n'est pas utilisé dans le respect des instructions de montage et de service (MI). La limitation du signal d'entrée pour éviter les risques d'incendie doit être respectée selon la EN 61010-1, Appendice F (ou IEC 61010-1).

Pour toute température ambiante supérieure à 75°C, il faut utiliser des câbles électriques adaptés aux nouvelles conditions de température.

### Classification électrique, maintenance d'instrument certifiés Ex

Pour des installations en présence d'atmosphères explosives, toutes les normes Nationales spécifiques à l'installation doivent être respectées.

Attention: Lors de la réparation ou de la détérioration de la protection antidéflagrante les normes Nationales doivent être respectées. Pour la maintenance et la réparation, utilisez seulement pièces de rechanges d'origine.

### CEM et CE

Pour les observations concernant la compatibilité électromagnétique CEM et pour le label CE, se reporter à la fiche technique.

### Raccordements électriques

Pour l'installation et l'utilisation en zone à danger d'exposition, les normes Nationales spécifiques doivent être respectées. Pour le raccordement à un circuit à sécurité intrinsèque, respecter les spécifications du certificat Européen de conformité ou celles des certifications Nationales si plus restrictives.

### Avertissement pour SRD998

Afin de respecter les spécifications de sécurité intrinsèque, la configuration au travers du connecteur de programmation, doit se faire uniquement en zone non explosive. Le raccordement au connecteur de programmation implique une perte de la certification intrinsèque durant la connexion. De plus pour éviter la détérioration de composant Ex, il est vivement recommandé d'utiliser un modem de programmation isolé galvaniquement.

### Dispositif antipoussière

Les dépôts de poussières sur la partie supérieure doivent être évités autant que possible afin d'écartier tout risque d'élévation de température intempestive. Des mesures adéquates doivent être prises pour les opérations de maintenance de manière à éviter toute pénétration de poussière dans le carter.

Lors du démontage, veiller à ce que les pièces nécessaires à l'étanchéité du carter (joints, surfaces usinées, etc.) ne soient pas endommagées. Le fonctionnement dans la zone 20 n'est autorisé uniquement en mode de fonctionnement à sécurité intrinsèque « ia ».

Les dépôts de poussières supérieurs à 5 mm doivent être enlevés.

Le test d'impact sur la fenêtre de l'appareil a été passé avec succès pour une énergie d'impact de 2 Joules.

**Requisitos de segurança (PT)**

Tipo	Equipamento	Gás / Poeira
<b>SRD998-H*</b>	<b>Posicionador Inteligente</b>	<b>IBExU15ATEX1109 X</b>
<a href="http://iecex.iec.ch/iecex/IECEXWeb.nsf/uid/475DFB314B1485BFC1257EF20048751A?opendocument">http://iecex.iec.ch/iecex/IECEXWeb.nsf/uid/475DFB314B1485BFC1257EF20048751A?opendocument</a>		<b>IECEX IBE 15.0028X</b>

Especificações técnicas para posicionadores com proteção Ex: Ver Certificado de Conformidade EU e especificações técnicas de equipamento.

II 2 G Ex ia IIC T4/T6 Gb / II 1 D Ex ia IIIC T100°C Da ou  
 II 2 G Ex ib IIC T4/T6 Gb / II 2 D Ex ib IIIC T100°C Db ou  
 II 3 G Ex ic IIC T4/T6 Gc / II 3 D Ex ic IIIC T100°C Dc

Pi	Ui	Ii	T4	T6
900 mW	30 V	130 mA	-40°C a +80°C	
660 mW	28,1 V	130 mA	-40°C a +80°C	-40°C a +44°C
630 mW	25,7 V	130 mA	-40°C a +80°C	-40°C a +46°C
590 mW	25,3 V	130 mA	-40°C a +80°C	-40°C a +48°C
510 mW	26 V	130 mA	-40°C a +80°C	-40°C a +52°C

Li = < 10 µH

Ci = < 2,5 nF

***O posicionador deve ser instalado por pessoal qualificado, familiarizado com a instalação, operação e manuseio do equipamento.***

**Prevenção de Acidentes**

Este aparelho contém peças mecânicas móveis, como alavanca de realimentação que pode provocar feridas. Os operadores deverão ser instruídos para a sua utilização.

**Proteção Elétrica**

Este instrumento satisfaz os requisitos de proteção de acordo com a norma EN 61010-1 (ou IEC 61010-1), Classe de segurança III, Categoria de Sobrecarga I. Qualquer trabalho efetuado nas partes eléctricas tem de ser realizado por pessoal qualificado, se o instrumento estiver energizado. O instrumento deve ser utilizado para os propósitos designados nas especificações técnicas e interligado de acordo com o diagrama de ligações. Normas nacionais para equipamento elétrico tem de estar em conformidade. O instrumento deve ser operado com tensão de segurança menor SELV ou SELV-E. Os requisitos de Segurança existentes neste aparelho podem ser ineficazes se o instrumento não for utilizado de acordo com o Manual de Instruções. A limitação de tensão de alimentação para proteção à prova de fogo deve estar em conformidade com a norma EN 61010-1, Anexo F (ou IEC 61010-1).

Em temperaturas ambientes acima de 75 °C cabos resistentes à temperatura adequada deve ser utilizado.

**Classificação Eléctrica, Manutenção de Instrumentos Ex**

Para instalações em atmosferas explosivas, todas as normas nacionais válidas e regulamentos de instalação tem que ser consideradas.

Atenção: Referente ao reparo ou alteração do equipamento com proteção ex, as normas nacionais tem que ser consideradas. Para efetuar manutenção e reparo, só peças originais devem utilizadas.

**EMC e CE**

Para esclarecimentos sobre Compatibilidade Electromagnética EMC e marca CE, ver especificações Técnicas de Equipamento.

**Ligações Eléctricas**

Para instalação e funcionamento em atmosferas explosivas, as normas nacionais tem que ser consideradas. Para ligação a circuitos intrinsecamente seguros, os requisitos de EU-Certificate of Conformity são aplicáveis, ou os valores máximos apresentados nas normas e aprovações nacionais.

**Nota de atenção para SRD998**

Programação via porta de programação só pode ser realizada em atmosferas não explosivas pelo fabricante durante a produção, ensaio, reparo ou manutenção com permissão apropriada, caso contrário os requisitos de segurança intrínseca não são respeitados. Para evitar danos de componentes relevantes à proteção ex, deverá ser utilizado um separador galvânico conveniente.

**Proteção contra pó**

Acúmulos de pó sobre a parte superior devem ser quando possível limitadas ou até evitadas completamente, para impedir aumentos de temperatura. Em trabalhos de reparos tem de ser tomadas medidas para impedir que não entre pó no interior da caixa.

Na desmontagem tem que se atentar para que as peças necessárias para a vedação da caixa (vedações, superfície mecanizadas etc.) não sejam danificadas. O serviço na zona 20 só é permitido em modo de serviço „ia“.

Os depósitos de poeiras maiores que 5 mm devem ser removidos.

O teste de impacto no visor do invólucro foi aprovado com a energia de baixo impacto de 2 J.

## Product Disposal and Recycling

International concern about environmental pollution resulting from improper disposal of products and materials at the end of their useful life has resulted in an increase in legislation to control the methods and procedures used to handle waste electrical and electronic equipment. While the regulatory status in some regions of the world has progressed to the point where formal legislation is already in effect, many other regions are in the process of creating similar legislation or adopting legislation already in existence in other areas. The result in the years ahead will be more stringent control over disposal of products and recycling of their components once they are withdrawn from use.



Since regulations governing the disposal of your instrument and accessories may vary depending upon your geographic location, the following guidelines are provided to assist you in identifying the options available to you once the decision has been made to replace or dispose of this product:

- ▶ Contact the supplier who sold you the product. Whether this is Schneider Electric itself, or one of its authorized representatives, the supplier should be knowledgeable about the national and local regulations governing disposal and recycling of products in your area. In some cases, the supplier may be legally obligated to accept the product from you and arrange for proper disposal or recycling with no further involvement on your part. Alternately, the supplier can provide you with specific instructions for actions that you can take to dispose of the product properly.
- ▶ Contact your local government agency responsible for waste collection and disposal. They can identify procedures and restrictions in effect to ensure proper disposal, and available locations where products can be sent.
  - ▶ Contact Schneider Electric Global Customer Support:
    - ▶ Inside U.S.: 1-866-746-6477
    - ▶ Outside U.S.: 1-508-549-2424
    - ▶ Website: <http://www.schneider-electric.com>

Customer Support personnel will provide you with contact information for local disposal, or instructions for returning the product directly to Schneider Electric.

## California Proposition 65

**⚠WARNING:** This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds which is known to the State of California to cause cancer and which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

Foxboro Eckardt GmbH  
Stammheimer Str. 10  
D-70806 Kornwestheim  
Germany

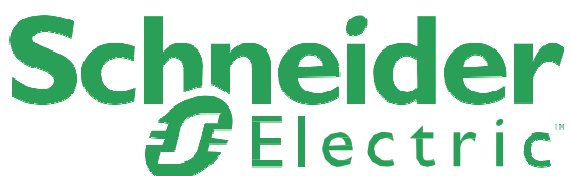
***NOTES***

Schneider Electric Systems USA, Inc.  
38 Neponset Avenue  
Foxboro, MA 02035  
United States of America  
<http://www.schneider-electric.com>

Global Customer Support  
Inside U.S.: 1-866-746-6477  
Outside U.S.: 1-508-549-2424  
<https://pasupport.schneider-electric.com>

Copyright 2010-2018 Schneider Electric  
Systems USA, Inc. All rights reserved.

**\*\*Schneider Electric is a trademark\*\*** of  
Schneider Electric Systems USA, Inc., its  
subsidiaries, and affiliates. All other trademarks  
are the property of their respective owners.



DOKT 558 742 106 i02  
FD-SAFETY-PO-998-INT

0818